

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

Pokahontaz zagra
w Holandii!



Strona 6

Polskie uczelnie
wysoko w rankingu
Best Masters



Strona 9

Korzystna
medytacja



Strona 13

Reklama



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Jak w tym roku najkorzystniej rozliczyć się z podatku?

Co roku każdy z nas zadaje sobie takie właśnie pytania – co mam zrobić, by mój zwrot podatku był jak najwyższy oraz co zrobić, by otrzymać tylko takie pieniądze, do których mam prawo – bez późniejszego zwracania ich z powrotem do Urzędu Skarbowego i stresowania się przychodzącymi czekami do zapłaty?

Pytania te tym bardziej są zasadne, ponieważ z roku na rok mamy do czynienia z wieloma zmianami podatkowymi, w których ekspertami są tak naprawdę tylko kancelarie podatkowe, a my sami, po prawdzie, mało o nich wiemy. Poniżej przedstawiamy w kilku prostych krokach, jakie czynności wykonać, by

szybko, korzystnie i bezproblemowo rozliczyć się z podatku z Holandii.

Po pierwsze, należy znaleźć profesjonalistów, by wykonali oni prawidłowe oraz rzetelne rozliczenia podatkowe za nas. Wybór nie jest jednak prosty – na rynku istnieje wiele osób i firm, które się tym zajmują, niemniej jednak warto wśród nich znaleźć te, które są polecane przez innych oraz mają dobrą reputację. Wtedy mamy pewność, że nasze rozliczenie zostanie wykonane poprawnie i w razie problemów także można uzyskać u nich pomoc.

Po drugie, należy zabrać ze sobą odpowiednie dokumenty. Do wykonania poprawnego rozliczenia będą niezbędne:

CIĄG DALSZY NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / CHRIS BAKER



ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR
W DEN HAAG, TILBURGU I APELDOORN

WIĘCEJ NA OSTATNIEJ STRONIE

Rozlicz się **ONLINE**

www.**TAX**.gg



Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



tablica.nl

Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia



FOT. FREEIMAGES.COM / JORGE VICENTE

Jak w tym roku najkorzystniej rozliczyć się z podatku?

CIĄG DALSZY ZE STR. 1

- wszystkie jaaropgaafy (karty podatkowe), które otrzymało się od swoich pracodawców za rok, który ma zostać rozliczony,
- dowód osobisty,
- numer konta, na jaki ma zostać przelany zwrot podatku,
- okresy pracy oraz pobytu na terenie Holandii.

Po trzecie, należy sprawdzić czy ma się możliwość rozliczenia się wspólnie z małżonkiem lub partnerem. Rozliczenie się samemu (tak zwane rozliczenie indywidualne) zapewnia sam zwrot z podatku, czyli tą sumę, którą nadpłacił pracodawca do fiskusa. Natomiast rozliczenie się wspólnie zapewnia dodatkowo ulgę podatkową dla swojego partnera (algemene heffingskorting), czyli potocznie tak zwane „rozławkowe”.

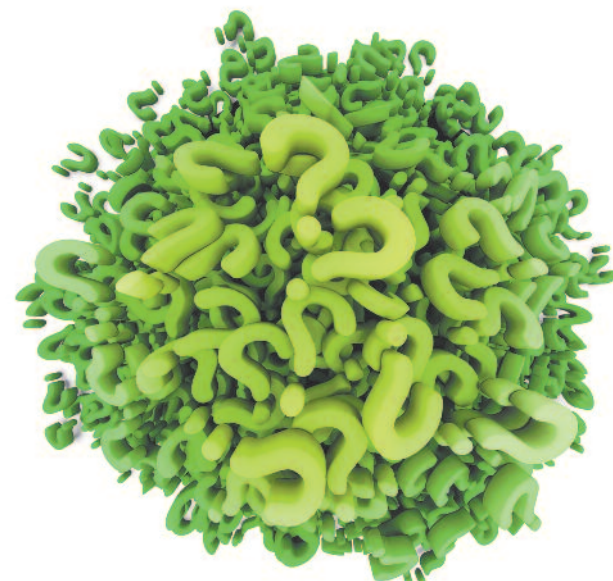
A z kim można się rozliczyć wspólnie? Musi to być osoba, która jest naszym małżonkiem lub osoba, z którą mamy wspólny meldunek oraz wspólne

dziecko lub nieruchomości na współwłasność potwierdzoną aktem notarialnym lub podpisanym kontraktem partnerskim (także podpisanym aktem notarialnym).

Jeśli macie taką osobę, która spełnia jedno z tych kryteriów, warto wyrobić dla niej sof i numer – po założeniu numeru podatkowego w Holandii, można rozliczyć się z nią wspólnie i uzyskać tą ulgę podatkową dla niej. A sama taka ulga wynosi nawet do 2103 euro! Jej wysokość jest uzależniona od zarobków małżonka/partnera – im mniej zarobił on w danym roku podatkowym, tym ulga będzie wyższa.

Po czwarte, sprawdź czy Tobie nie przysługują jakieś odliczenia podatkowe lub ulgi. Holandia oferuje wiele odliczeń od dochodu oraz ulg podatkowych. Najbardziej popularne z odliczeń podatkowych to:

- odliczenie kosztów utrzymania dziecka nawet do 21 roku życia,
- odliczenie kosztów leczenia siebie lub członków rodziny,



FOT. FREEIMAGES.COM / BENITO LEGRANDE

- odliczenie kosztów na studia lub innych wydatków na szkołę.

Warto w tym momencie zaznaczyć, że jeśli takie odliczenie od dochodu ma zostać wykonane, należy mieć na nie rachunki

lub faktury na potwierdzenie poniesienia takowych kosztów dla Urzędu Skarbowego. W przeciwnym razie Urząd może zażądać zwrotu pieniędzy, a na taką weryfikację ma nawet 5 lat!

DOKOŃCZENIE NA STR. 4

BLACK RED WHITE 

STYL MEBEL

ROTTERDAM - ZUID

EBENHAEZERSTRAAT 34A

TEL.: 0 617 711 567

ZAPRASZAMY NA NASZĄ STRONĘ INTERNETOWĄ: www.stylmebel.eu

Meble które wykonujemy, projektowane są w taki sposób, aby trafiły do gustu najbardziej wymagającego klienta.

Wykonujemy między innymi:

kuchnie,

szafy wnękowe,

garderoby,

zabudowy wnęk,

zabudowa skosów i poddaszy,

wykorzystanie grafiki,

sypialnie, łóżka, komody

meble do salonu

szafy z drzwiami łamanymi, przesuwными, uchylanymi z połączeniem szkła w różnych zestawieniach kolorystycznych a także

meble tapicerowane, narożniki, sofy, zestawy 3-2-1, łóżka, fotele do masażu, fotele biurowe.

**POLSKA TELEWIZJA
SATELITARNA W
HOLANDII****ZAPRASZAMY DO SKLEPU
ROTTERDAM-ZUID
EBENHAEZERSTRAAT 32A
TEL.: 0 619 339 421****U NAS PODPISZESZ UMOWĘ Z NC+,
WYMIENISZ STARE DEKODERY
C+ ORAZ N.****W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY POSIADAMY:
DEKODERY TELEWIZJI NA KATE,
DEKODERY HD DLA CYFRA+
ORAZ SMART HD,
CZASZE, ANTENY FLAT, UCHWYTY,
STATYWY DACHOWE, KONWERTERY, KABLE ORAZ
PRZEWODY,
MIERNIKI SYGNAŁU SAT, PILOTY,
WIESZAKI DO TELEWIZORÓW,
PROWADZIMY SPRZEDAŻ ORAZ SERWIS
LAPTOPÓW I KOMPUTERÓW
STACJONARNYCH**

Jak w tym roku najkorzystniej rozliczyć się z podatku?



FOT. FREEIMAGES.COM / JORGE VICENTE

DOKOŃCZENIE ZE STR. 2

Co więcej w tym roku po raz ostatni można odliczyć koszty utrzymania dziecka. Od roku 2016 (czyli za rok podatkowy 2015) odliczenie to nie będzie już możliwe.

Ponadto w Holandii można skorzystać z trzech zniżek podatkowych, z czego dwie zarezerwowane są tylko dla samotnych rodziców. Najbardziej popularna jest ulga dla rodzica samotnie wychowującego dziecko, która wynosi nawet 2266 euro! Rok 2015 będzie także ostatnim, w którym będzie można wliczyć tę ulgę. Oznacza to nic innego jak to, że rozliczając lata od 2010 – 2014 będzie możliwe wliczenie ulgi dla samotnego rodzica. W roku 2016, w rozliczeniu podatkowym za rok 2015, niemożliwe będzie uzyskanie już ulgi dla rodzica samotnego. Istnieje także ulga dla rodzica o mniejszych dochodach, niemniej jednak można ją wliczyć w momencie, gdy jest

wykonywane rozliczenie wspólne (opisane w punkcie drugim).

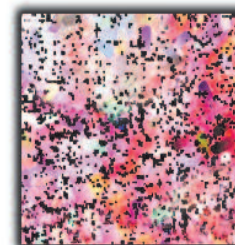
W takich oto czterech krokach można łatwo sprawdzić czy rozliczenie jest wykonane prawidłowo oraz w sposób najbardziej korzystny. Dla przypomnienia poniżej zamieszczamy listę do odhaczenia, by nie zapomnieć już o niczym w tym roku i wykonać rozliczenie takie, które będzie satysfakcjonujące naszego dla portfela.

Tak więc przystępując do swojego rozliczenia w tym roku pamiętajcie o poniższych kwestiach:

1. Znajdź specjalistę do wykonania deklaracji podatkowej.
2. Zabierz wszystkie wymagane dokumenty.
3. Sprawdź czy nie będzie warto rozliczyć się wspólnie.
4. Dowiedz się czy przysługują Ci jakieś ulgi lub odliczenia.

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ MGR
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / BILLY ALEXANDER

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości.

Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką gamę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek.

Zapraszamy na zakupy!

Czynne:

poniedziałek- sobota 09:00- 22:00



Polonez Supermarkt
Oost-Europese Specialiteiten
Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn

E-mail: info@polonez.nl
Tel. : +31 (0) 55 301 33 07

Zapraszamy na nasz profil na Facebooku Polonez Supermarkt!

PRACA

● **Avon-Zostań Konsultantką w Holandii.** Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Avon jest bardzo znaną i cenioną przez Polki firmą. Pracujemy na polskich katalogach, wszystkie produkty są w polskich cenach. Avon oferuje: - Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł!., -Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Angelika tel: 0617 800 383, email:avon-holandia@vp.pl.

● **Spawacz TIG (stal nierdzewna) ze znajomością języka!** Dla naszego klienta w Holandii z branży przemysłowej poszukujemy kandydatów na stanowisko: Spawacz TIG (stal nierdzewna) ze znajomością języka! Miejsce pracy: Hoogerheide, Holandia. Rozpoczęcie pracy: od 5 stycznia 2015 do marca 2015. Istnieje możliwość przedłużenia umowy. Obowiązki: Spawanie metodą TIG, spawanie zbiorników oraz innych elementów z stali nierdzewnej (3mm). Oferujemy: Stawka 14-15 euro brutto / h (w zależności od doświadczenia i kwalifikacji). Ubezpieczenie: zapewnione płatne przez pracownika 18,90 euro/tydzień. Zakwaterowanie: zapewnione płatne przez pracownika 70 euro/tydzień. Wyżywienie we własnym zakresie. Ilość godzin pracy: ok 40 tygodniowo. Praca na zmianę 6: 00-15: 00 oraz 14: 30-24: 00. Możliwość pracy w godzinach nadliczbowych (w zależności od zapotrzebowania). Wymagania: Znajomość języka angielskiego / niemieckiego / holenderskiego w stopniu komunikatywnym - warunek konieczny; Doświadczenie przy spawaniu stali nierdzewnej (3mm) metodą 141; Posiadanie ważnych certyfikatów spawalniczych 141; Mile widziane doświadczenie jako spawacz w branży spożywczej. Prosimy o zamieszczenie w CV klauzuli o ochronie danych osobowych. Zainteresowanych kandydatów prosimy o wysłanie CV na adres: holandia@eurowork.net.pl. Informujemy iż kontaktujemy się z wybranymi kandydatami.

● **PRACOWNIK BIUROWY W TILBURGU.** Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: bieżącej znajomości jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumienności i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku już od 1999 r. i zatrudniającej kilkadziesiąt osób, pracę w młodym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe w Tilburgu, samochód służbowy, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bezpośrednio z pracodawcą. CV - proszę przesłać na maila: cv@klosowska.com.

● **Mechanik maszyn** (budowlanych, rolniczych, drogowych) z doświadczeniem i znajomością języka! Dla naszego klienta z Holandii poszukujemy kandydatów na stanowisko: Mechanik maszyn (budowlanych, rolniczych, drogowych) z doświadczeniem i znajomością języka! Miejsce pracy: Groot Ammers, Holandia. Data rozpoczęcia: połowa stycznia/początek lutego 2015. Do września 2015. Poszukujemy kandydatów, którzy chcą wyjeżdżać co roku do firmy w okresie od stycznia do września (przerwa w pracy od września do początku stycznia). Obowiązki: Praca w dużej, międzynarodowej firmie zajmującej się transportem ponadgabarytowym, transportem ciężkim, modyfikacją, montażem, magazynowaniem i obsługą techniczną maszyn. Praca polega na naprawach, konserwacjach, modyfikacji i kontroli stanu technicznego pojazdów i ciężkich maszyn: - znajdowanie usterek i zgłaszanie do przełożonego, - bieżąca kontrola stanu technicznego pojazdów, - naprawy okresowe. Oferujemy: Stawka: przez pierwsze 4 miesiące 12,36 euro brutto/h, od 5 miesiąca do września 2015 stawka: 12,88 euro brutto/h. W kolejnych latach stawki są podwyższane co rok! Zakwaterowanie: 75 euro tygodniowo. Ubezpieczenie: 20,75 euro tygodniowo. Ilość godzin: ok 40 godzin tygodniowo. Wymagania: wykształcenie techniczne z zakresu mechaniki (mile widziane-me-

chanika, budowa maszyn), komunikatywna znajomość języka angielskiego- weryfikowana rozmową, doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku przy naprawach ciężkich maszyn - minimum 3 lata. Prosimy o zamieszczenie w CV klauzuli o ochronie danych osobowych. Zainteresowanych kandydatów prosimy o wysłanie CV na adres: holandia@eurowork.net.pl. Informujemy iż kontaktujemy się z wybranymi kandydatami.

Reklama

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko **2,50 €*** za numer!

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



Reklama

BIALEORLY.NL ZAPRASZA:

24^{GO} STYCZNIA ALMERE

Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Królestwie Niderlandów

PRE WINTER CUP

ZGŁOŚ DRUŻYNĘ I ZACZNIJ TRENOWAĆ NA KWALIFIKACJE DO FAZY FINALOWEJ

1333 VD, ALMERE BUITEN, BOEKENWEG 1 (SPORTHAL BUITEN)
NAGRODY (DO ZDOBYCIA W FINALE 28 LUTEGO W TILBURGU):

• €650 I STROJE SPORTOWE • €350 I TORBY SPORTOWE • €300 I 2 PIŁKI DERBY STAR • €200 I PIŁKA

ZGŁOS ZAGRAJ AWANSUJ

Domek.nl

NIEMCY-HOLANDIA
CODZIENNE PRZEWozy

JUZWA

UPLEMENTY.NL

dobramarkant
streetwear shop

FAKTY.NL Link to Poland

Polisa.nl

REZERWACJA

PZPN

Schelstraete & Wawrzyniak

prachus.nl

Domek.nl

REZERWACJA

BELWEDER

tanimeble.nl

WOLNE MIEJSCE

poPolsku

Nowinki

GoniecPolski.nl

info@bialeorly.com www.facebook.com/bialeorly.nl 0685.654.288



Reklama

Pokahontaz zagra w Holandii!

Pokahontaz – hip hopowy duet, który tworzą Fokus i Rahim, wyrusza w europejskie tournee. Jednym z przystanków na trasie będzie oczywiście Holandia, gdzie artyści zagrają w Den Haag i Venlo.

Fokus i Rahim, to autorzy wielu ważnych dla polskiej sceny projektów. Ich twórczość (i Magika, z którym współtworzyli niegdyś Paktofonikę) była inspiracją do powstania głośnego filmu 'Jesteś Bogiem'. Choć dziś, do dawnych lat nie wracają zbyt często, nie da się ukryć, że Paktofonika to kawał historii polskiego hip-hopu.

Od lat tworzą jednak swoje. Pokahontaz to owoc wspólnych wizji muzycznych, który sięga roku 2003. Od tego czasu nagrali 2 albumy, a niedawno ukazał się 3 krążek. Były także solowe płyty obu raperów, liczne gościnne udziały w kawałkach innych artystów.

REVERSAL to trzeci album Pokahontaz, który jest niejako muzyczną kontynuacją tego, co pojawiło się na poprzedniej płycie.

– Można powiedzieć, że to ciąg dalszy Rekontaktu, a z drugiej strony to coś całkiem nowego. Materiał jest dużo bardziej zróżnicowany, na krążku znajdziecie wiele naszych muzycznych inspiracji – tak opisują swoje wydawnictwo Rahim i Fokus. Zapewniają, że nie tylko fani hip-hopu znajdą tam coś dla siebie.

Europejska trasa obejmuje w sumie 9 miast. Zagości w Irlandii, Wielkiej Brytanii i Holandii.

Na scenie Fokusa i Rahima wspierają DJ Bambus oraz Minix.

Sobota 24 stycznia 2015
Den Haag

Klub: Pip – 36 Binckhorstlaan, 2513BE
Otwarcie klubu: 20.00

Bilety: 20 euro w przedsprzedaży / 25 euro w dniu koncertu
Bilety do nabycia: www.easyticket.nl

Oraz w sklepach:

GROSZEK Supermarkt: Zuiderparklaan 28, 2574HK Den Haag

Delikatesy DELI – Van Musschenbroekstraat 166, 2522 AW Den Haag

JULKA – Van Zeggelenlaan 77, Spoorwijk

KABANOS – Leidsewallen 32, 2712BW Zoetermeer

Niedziela 25 stycznia 2015
Venlo

Klub: Grenswerk
10 Peperstraat
Otwarcie klubu: 19.00

Bilety: 20 euro w przedsprzedaży / 25 euro w dniu koncertu
Bilety do nabycia: www.easyticket.nl

oraz w sklepach:

Supermarket Warszawa – Straelseweg 29, VENLO

Sounds Recordshop – Parade 66, VENLO

Huis van de Streek VVV Horst, Steenstraat 2, HORST

Calico Jack, Klaasstraat 60, VENLO

Info koncertowe: daniel.xside-music@gmail.com

TEKST/FOT. MATERIAŁY
ORGANIZATORA KONCERTU

MAXFLOREC PREZENTUJE

SPONSORED BY



ТЯЗДНОХ

POKAHONTAZ

RAHIM FOKUS DJ BAMBUS

24.01.2015
Den Haag 20.00
Pip Binckhorstlaan 36, 2516 BE

BILETY: €20 w przedsprzedaży / €25 w dniu koncertu
www.easyticket.nl, oraz w sklepach:
GROSZEK Supermarkt: Zuiderparklaan 28, 2574HK Den Haag
MALINKA - Rijswijkseweg 704, 2516HZ Den Haag
Polskie Delikatesy DELI – Van Musschenbroekstraat 166, 2522 AW Den Haag
JULKA - Van Zeggelenlaan 77, Spoorwijk
KABANOS - Leidsewallen 32, 2712BW Zoetermeer

25.01.2015
Venlo 19.00
Grenswerk

Peperstraat 10, 5900 AJ Venlo
BILETY: €20 w przedsprzedaży / €25 w dniu koncertu
www.easyticket.nl, oraz w sklepach:
Supermarket Warszawa - Straelseweg 29, VENLO
Sounds Recordshop - Parade 66, VENLO
Huis van de Streek VVV Horst, Steenstraat 2, HORST
Calico Jack, Klaasstraat 60, Venlo

Support: DJ Rasmatal / DJ Shadowface

Reklama

OGŁOSZENIA DROBNE

● **Usługi – remonty:** Budowlanka jest małą firmą budowlaną o szerokim zakresie działania. Możemy pomóc we wszystkim – od małych, prostych zadań do pełnej renowacji mieszkań i domów. Po remoncie możemy podjąć wszystkie prace od początku do końca. Obejmuje to takie elementy jak: tapetowanie, malowanie (wszystkie powierzchnie), w tym wymiana płytek, dachówek i innych materiałów w kuchni i łazience. Mamy doświadczonych rzemieślników, którzy wykonują wszystkie zadania z dużą dokładnością. Gwarantujemy wysokiej jakości usługi w bardzo konkurencyjnych cenach. Od początku postawiliśmy na jakość i wraz z wykwalifikowanymi pracownikami nasza firma wzrosła do obecnych rozmiarów. Nasza działalność wymaga również szerokiej wiedzy. Wszyscy, którzy pracują w przedsiębiorstwie ukończyli szkoły budowlane i mają wieloletnie doświadczenie w branży. Oznacza to, że możemy pomóc wszystkim, od malowania lub tapetowania do stolarki i hydrauliki. Dostajesz kompletne rozwiązania dostosowane do twoich potrzeb. Wyślij e-mail: palacz.dominik@gmail.com. Dominik Tel. No.: +31 617 828 556 Lokalizacja: Echt Limburg.

● **Zdrowie i uroda:** Potrzebujesz zmiany? Nowoczesnej fryzury czy modnego koloru? Przyjdź do naszego studia, a na pewno nie pożałujesz, spełnimy wszystkie twoje wymagania. Usługi wykonywane na wysokim poziomie. Fryzjerstwo jest naszą pasją, do każdej stylizacji podchodzimy z maksymalnym zaangażowaniem. PRZYJDZ I SPRAWDZ! SPACE HAIR STUDIO prężnie się rozwija, teraz można również u nas skorzystać z działu kosmetycznego! MANICURE HYBRYDOWY 25 euro! Serdecznie zapraszamy! Schieweg 82-E tel. 626 – 135 -802.

● **Transport – oferuję:** Przewozy Międzynarodowe Polska-Holandia-Polska. ZIELONA GÓRA, WROCŁAW, OPOLE, CZĘSTOCHOWA, KATOWICE. WIFI, DVD, KLIMATYZACJA, DUŻA PRZESTRZEŃ BAGAŻOWA. Województwa: lubuskie, dolnośląskie, opolskie, śląskie, (wszystkie miasta w tych województwach). KONTAKT PL +48 666 977 871, PL +48 666 977 834.

● **Meble – kupię/sprzedam:** Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafiłeś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich

producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriedereen Marek Tomasik, info@meubelvooriedereen.nl, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luksemburg oraz część Niemiec.

● **Zdrowie i uroda:** Jestem konsultantką kosmetyków firmy AVON. Każdy kto złoży zamówienie za kwotę powyżej 150zł (około € 37) otrzyma GRATIS w postaci pełnowartościowego kosmetyku (nie próbki). Oferuję dowóz pod wskazany adres GRATIS na terenie Arnhem, Deventer oraz okolic. Zachęcam do obejrzenia ONLINE aktualnego katalogu AVON 2/2015: <http://avonkonsultantka.pl/Avon-Katalog-2-2015/>, zamówienia przyjmuje do 25 stycznia. Kontakt do mnie: Tel: +31 616 573 293, Facebook: Avon Marlena Arnhem Holandia, e-mail: marlena.avon@vp.pl.

● **Usługi – inne:** Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wszywanie zamków, podszywanie zasłon, firan i obrusów. Zapraszam 0644034097.

● **Transport – oferuję:** Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzki, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar naszej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apeldoorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. www.jupiter-transport.pl, www.transport-chlodniczy.com.pl, Tel. +48 696-126-142. Tel., +48 506-525-960.

● **Usługi – komputery:** Drobne naprawy Laptopów!!! - Drobne naprawy -Usuwanie wirusów -Naprawa systemu (może wgrać win7+sterowniki). Cena 10 euro, Rotterdam, Tel. 619689066 proszę o sms, nie zawsze mogą odebrać.

● **Nauka:** Kursy nauki j. ho-





AMBASADA RP
 ORAZ
STICHTING LITERATURA
 PRZY WSPÓŁPRACY Z
 MIĘDZYNARODOWYM FESTIWALEM LITERACKIM
WRITERS UNLIMITED

zapraszają na uroczyste rozdanie nagród
 w kolejnej edycji **konkursu** dla tłumaczy z języka polskiego na niderlandzki.
 Nagrody wręczy ambasador RP dr Jan Borkowski.

Rozdanie nagród odbędzie się
17 stycznia 2015
o godz. 18:30
 w
 Filmhuis Den Haag
 Spui 191, 2511 BN Haga

Gościem specjalnym tego wydarzenia będzie
WITOLD SZABŁOWSKI.

WITOLD SZABŁOWSKI JEST POLSKIM DZIENNIKARZEM I REPORTEREM, OD 2006 R. ZWIĄZANYM Z GAZETĄ WYBORCZĄ I DUŻYM FORMATEM. SZABŁOWSKI PISZE PRZEDĘ WSZYSTKIM O TURCJI, GDZIE PRZEZ WIELE LAT MIESZKAŁ I STUDIOWAŁ.

W OSTATNICH LATACH SZABŁOWSKI OTRZYMAŁ WIELE NAGRÓD, M.IN. MELCHIORA ZA ROK 2007 W KATEGORII INSPIRACJA ROKU; WYRÓŻNIENIE AMNESTY INTERNATIONAL ORAZ NAGRODĘ IM. ANNY LINDH. JEGO KSIĄŻKA „ZABÓJCA Z MIASTA MORELI” OTRZYMAŁA W 2011 ROKU NAGRODĘ IM. BEATY PAWLAK BYŁA TAKŻE NOMINOWANA DO NAGRODY LITERACKIEJ EUROPY ŚRODKOWEJ ANGELUS I NAGRODY LITERACKIEJ NIKE. ANGIELSKIE WYDANIE KSIĄŻKI ZOSTAŁO UHONOROWANE NAGRODĄ BRITYJSKIEGO PEN-CLUBU. UCZESTNICY KONKURSU DLA TŁUMACZY ZMIERZYLI SIĘ W TYM ROKU WŁAŚNIE Z FRAGMENTEM „ZABÓJCY Z MIASTA MORELI.”

Udział w spotkaniu jest bezpłatny.
 Prosimy o potwierdzenie przybycia na adres mailowy: INFO@LITERATURA.NL
 Uczestnikom spotkania oferujemy również zniżkę na sobotnią noc festiwalową **WRITERS UNLIMITED** w Hadze (z udziałem Witolda Szablowskiego). Szczegóły zostaną rozesłane po otrzymaniu zgłoszenia. Serdecznie zapraszamy wszystkich miłośników polskiej literatury.

WIĘCEJ NA TEMAT TEGO WYDARZENIA ORAZ FUNDACJI **STICHTING LITERATURA**
WWW.LITERATURA.NL WWW.POOLSELITERATUUR.NL

lenderskiego Molen Taaltraining. Organizujemy kursy nauki j. holenderskiego, dla początkujących i zaawansowanych. Wymowa ćwiczona z holenderskim nauczycielem, gramatyka i pisownia tłumaczona w j. polskim. Małe grupy, płatne raz w miesiącu, faktury za naukę które można odliczyć od podatku. Certyfikat – wystawiany przez Docentów, którzy mają uprawnienia aby taki dokument wystawic. Lokalizacja: Heerhugowaard. Prowadzimy zapisy na nowe kursy: luty 2015. Chcesz wiedzieć więcej – skontaktuj się z nami. 0627486867.

● **Usługi – remonty:** Polski architekt ze specjalnością projektowania wnętrz oraz biegłą znajomością j. angielskiego, poszukuje zleceń na projekty wnętrz lub jako koordynator polskich ekip remontowo-budowlanych. Zapraszam na moja stronę www.beforeafter.eu.

● **Transport – oferuję:** EUROLANSER – LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB. TEL. +48600357059, rezerwacja@eurolanser.com. Jeździemy codziennie! Oferujemy: PRZEJAZDY NA MIEJSCE Z ADRESU POD WSKAZANY AD-

RES, WYJAZDY Z POLSKI DO HOLANDII I NIEMIEC CODZIENNIE, INTERNET WIFI PRZEZ CAŁĄ DROGĘ GRATIS, PRZYSTĘPNA CENA ORAZ ZNIŻKI DLA GRUP I STAŁYCH KLIENTÓW, PRZEWÓZ PACZEK (paczki zabieramy tylko przy okazji, jeśli jesteśmy w okolicy). Obsługujemy województwa: MAŁOPOLSKIE, ŚLĄSKIE, OPOLSKIE, DOLNOŚLĄSKIE, LUBUSKIE. Nasze busy wyposażone w dodatki podnoszące komfort w czasie podróży: * Darmowy dostęp do Internetu Wi-Fi; * Podwójną kli-

matyzację i ogrzewanie, osobna dla przestrzeni pasażerskiej; * Komfortowe, rozkładane fotele, wyposażone w podłokietniki; * Gniazdko elektryczne 12V oraz zwykłe domowe gniazda 220 V, umożliwiające pracę na komputerze lub ładowanie telefonu podczas podróży; * Dla Państwa bezpieczeństwa nasze auta są monitorowane przez kamery CCTV i system GPS; * Pełny pakiet ubezpieczeń ważny w całej Europie; * W naszych autach obowiązuje całkowity zakaz palenia i spożywania alkoholu. Więcej na www.eurolanser.com.

Sejm przyjął budżet na 2015 r. 7,4 mld zł na naukę

Sejm przyjął budżet na rok 2015. Ponad 7,4 mld zł przeznaczone będzie na naukę (o ponad 10 proc. więcej niż w tym roku), a ponad 16 mld zł to kwoty na szkolnictwo wyższe (wzrost o 6 proc. w relacji do zeszłego roku).

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego w przesłanym PAP komunikacie poinformowało, że wydatki budżetu państwa na naukę w 2015 roku wyniosą 7 mld 438 mln zł. To o 690 mln zł więcej niż w tym roku. To wzrost o 10,2 proc. w porównaniu z rokiem 2014.

Resort nauki zwraca uwagę, że wzrosną wydatki państwa na naukę w relacji do PKB: z po-

ziomu 0,39 proc. w 2014 roku do 0,42 proc. w 2015 roku. „Pozwoli to na realizację zapowiedzi rządu, która zakłada, że do 2020 roku wydatki na badania, rozwój i innowacje wyniosą w Polsce 2 proc. PKB” – zapewnił w komunikacie.

W 2015 roku wzrosną też nakłady na szkolnictwo wyższe. Jego budżet to 14 mld 975 mln zł, a z uwzględnieniem środków w rezerwach celowych – 16 mld 16 mln zł. W porównaniu z rokiem 2014 oznacza to wzrost o 905 mln zł, czyli o 6 proc. Przewidziano m.in. pieniądze na trzeci etap podwyżek dla pracowników naukowych – 1 mld 40 mln zł.

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / GRZEGORZ PACIEJUK

Reklama

**Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie**

**lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604, a my zrobimy to za Ciebie**

www.GoniecPolski.nl

Dwie polskie uczelnie w dziesiątce międzynarodowego rankingu

Uniwersytet Warszawski i Uniwersytet Jagielloński znalazły się w dziesiątce najlepszych uczelni z państw Europy Środkowo-Wschodniej oraz Azji Centralnej, uwzględnionych w pilotażowej edycji QS University Rankings Emerging Europe and Central Asia 2014/15.

Twórcą opublikowanego w grudniu zestawienia jest QS Quacquarelli Symonds – firma prowadząca Ranking QS – jeden z czterech najważniejszych światowych rankingów edukacyjnych (obok rankingu Times Higher Education, Rankingu Szanghajskiego oraz U-Multirank).

Wśród 100 uczelni, uwzględnionych w QS University Rankings Emerging Europe and Central Asia, znalazło się aż 9 szkół wyższych z Polski. Dzięki temu Polska – pod względem liczby sklasyfikowanych uczelni – uplasowała się na czwartym miejscu międzynarodowego zestawienia, zaraz za Rosją, Czechami i Turcją.

Pierwsze miejsce w rankingu zajął Uniwersytet im. M. W. Łomonosowa w Moskwie – najbar-

dziej znany uniwersytet w Rosji, założony w 1755 roku. Na drugim znalazły się ex aequo: Uniwersytet Karola w Pradze i rosyjski Nowosybirski Uniwersytet Państwowy.

Czwarte miejsce zajął Uniwersytet Warszawski. Na piątym miejscu uplasowały się: estoński Uniwersytet w Tartu i Politechnika Czeska w Pradze, na siódmym: Petersburski Uniwersytet Państwowy, a na ósmym: Uniwersytet Jagielloński.

Pozycję 28. zajęła Politechnika Warszawska, a 44. Akademia Górniczo-Hutnicza im. S. Staszica w Krakowie, na 46. miejscu uplasował się Uniwersytet Wrocławski. W szóstej dziesiątce znalazła się Politechnika Wrocławska, w siódmej – Uniwersytet Gdański, a w dziewiątej – Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu i Uniwersytet Łódzki.

Szczegółowe informacje na temat rankingu są dostępne na stronie: <http://www.iu.qs.com>

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / BILLY ALEXANDER

Reklama

Polskie Delikatesy

„Felicja”

DOWÓZ DO DOMU !!!

Felicja

Pon/Ma 10.00-21.00
Wt/Di 10.00-21.00
Śr/Wo 10.00-21.00
Czw/Do 10.00-21.00
Pt/Vr 10.00-21.00
Sb/Za 08.00-21.00
Nd/Zo 12.00-21.00

**Straelseweg 95a
5911 CN Venlo
+31-77-352-33-44**

Felicja 2

Pon/Ma 10.00-20.00
Wt/Di 10.00-20.00
Śr/Wo 10.00-20.00
Czw/Do 10.00-20.00
Pt/Vr 10.00-21.00
Sb/Za 09.00-18.00
Nd/Zo 12.00-17.00

**Alberickstraat 17
5922 BL Blerick
+31-77-400-37-50**



„Maria”, jedyny działający w Polsce reaktor jądrowy, kończy 40 lat

W środę (17.12.2014r. – przyp. red.) mija 40 lat od uruchomienia „Marii”, jedynego działającego w Polsce reaktora jądrowego. Urządzenie nie służy do produkcji energii elektrycznej, ale do badań. Tam napromienia się izotopy do ratowania ludzkiego życia i wytwarza materiały dla przemysłu.

Czterdzieści lat temu, 17 grudnia 1974 roku, największy badawczy reaktor jądrowy oficjalnie rozpoczął swoją pracę. „Maria” znajduje się w Świerku pod Warszawą i należy do Narodowego Centrum Badań Jądrowych (NCBJ). Dziś moc tego urządzenia wynosi 30 MW. To wystarczaby pewnie do zasilania w energię małego miasteczka, ale w „Marii” nie produkuje

się energii elektrycznej, energię jądrową wykorzystuje się do badań.

Choć pierwotnie reaktor „Maria” miał służyć do badań na potrzeby rozpoczętej budowy elektrowni jądrowej Żarnowiec, to szybko znalazł szersze zastosowanie.

„Nasz reaktor jest doskonałym przykładem na to, że energetyka jądrowa jest impulsem nie tylko dla rozwoju tej gałęzi przemysłu, ale wpływa na rozwój całej gospodarki w różnych jej obszarach – podkreśla dyrektor NCBJ prof. Grzegorz Wrochna. – Przykładowo dzięki naświetlaniu tarcz uranowych staliśmy się jednym z największych w skali światowej producentem radioizotopów dla medycyny. Tylko jeden tydzień pracy reaktora >>Maria<< oznacza pomoc dla stu tysięcy pacjentów” – mówi.

Dziś reaktor „Maria” służy przede wszystkim jako źródło wysokiego strumienia neutronów. Dzięki takim neutronom o dużej energii można do napromieniać materiały tarczowe. One potem służą do produkcji izotopów promieniotwórczych i źródeł promieniowania stosowanych w przemyśle, a także w ochronie środowiska i zdrowia.

Przykładem znaczenia pracy reaktora dla medycyny jądrowej jest napromienianie tarcz uranowych, dzięki czemu można używać molibden 99, a z niego – technet 99m. To podstawowy składnik wszystkich procedur w terapii onkologicznej (ponad 80 proc. udziału). W ubiegłym roku NCBJ osiągnął 18 proc. światowych dostaw tego izotopu. Reaktor wytwarza też całą gamę innych radioizotopów, które stanowią bazę preparatów eksportowanych pod marką POLATOM do 76 krajów na całym świecie.

Reaktor „Maria” wykorzystywany jest również do: badań materiałowych w urządzeniach sonodowo-pętlowych, neutronowego domieszkowania materiałów półprzewodnikowych i modyfikacji materiałowych, badań fizycznych możliwych do celów medycznych opierających się na wykorzystaniu wiązek neutronów (terapia BNCT) oraz zaawansowanych szkoleń dla kadr na potrzeby energetyki, bezpieczeństwa jądrowego i ochrony radiologicznej.

„Nasza solenizantka nie jest więc reaktorem energetycznym służącym do produkcji energii elektrycznej – podsumowuje dyrektor Departamentu Energetyki Jądrowej NCBJ inż. Grzegorz Krzysztozek. – Jej unikatowe właściwości stawiają nas w czołówce badawczych reaktorów jądrowych nie tylko w Europie, ale i na całym świecie. Działa to jak magnes dla naukowców,

z którymi prowadzimy m.in. prace niezbędne dla rozwoju energetyki przyszłości – reaktorów IV generacji i instalacji termojądrowych”.

Dzięki współpracy z rządem USA reaktor „Maria” ma zapewnione dostawy paliwa do 2017 roku, co pozwoli na jego eksploatację do końca 2020 roku. Naukowcy szacują, że po przeprowadzeniu niezbędnych prac modernizacyjnych polski reaktor będzie pracował do 2060 roku.

W ramach obchodów 40. urodzin reaktora „Maria” zorganizowano debatę ekspercką w NCBJ, a także otwarto wystawę „Od Ewy do Marii”. Obchody swoim patronatem objął minister gospodarki.

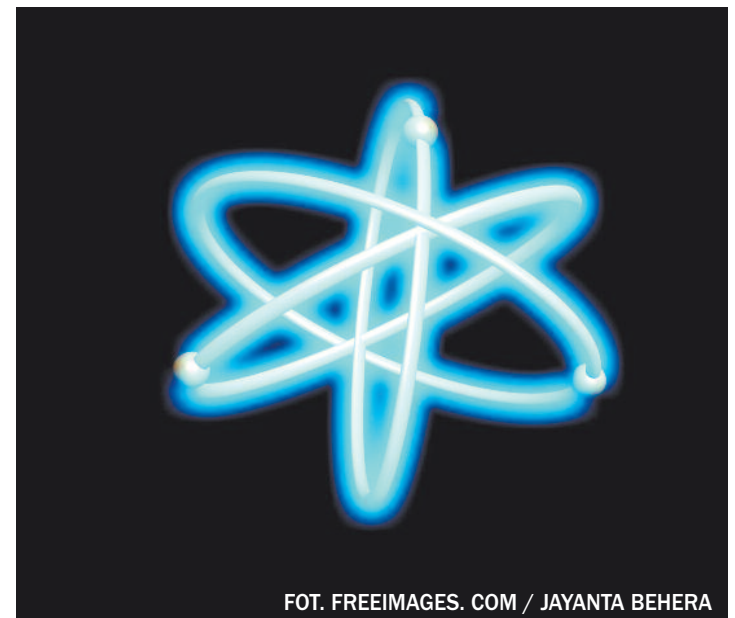
PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE

– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / THAD ZAJDOWICZ



FOT. FREEIMAGES.COM / JAYANTA BEHERA

Polskie uczelnie wysoko w rankingu Best Masters

Kierunki studiów prowadzone m.in. przez Szkołę Główną Handlową, Uniwersytet Warszawski, Akademię Leona Koźmińskiego zajęły wysokie miejsca wśród uczelni krajów Europy Wschodniej w rankingu Best Masters. W zestawieniach uwzględniono najlepsze programy magisterskie i MBA z podziałem na obszary studiów.

Ranking Best Masters ogłaszany jest każdego roku pod koniec grudnia. Przygotowuje go francuska agencja ratingowa Eduniversal, specjalizująca się w szkolnictwie wyższym. Ocenie poddała cztery tysiące najlepszych programów magisterskich i MBA z całego świata w 30 obszarach studiów, z podziałem na regiony świata. Polskę klasy-

fikowano w gronie krajów Europy Wschodniej.

Na pierwszym miejscu listy najlepszych kierunków związanych z finansami i rachunkowością w regionie Europy Wschodniej znalazły się studia magisterskie prowadzone przez Szkołę Główną Handlową wspólnie z EY. Na trzecim miejscu znalazły się studia Uniwersytetu Warszawskiego, a na szóstym Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu.

W kategorii kierunków ekonomicznych pierwsze dwa miejsca należały odpowiednio do Szkoły Główną Handlową i Uniwersytetu Warszawskiego. Na ósmym miejscu znalazł się Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu.

Wśród kierunków związanych z komunikacją społeczną na trzecim miejscu znalazł się Wydział Dziennikarstwa i Nauk Politycznych Uniwersytetu Warszawskiego.

W rankingu studiów „Executive MBA i MBA Part Time” pierwsze miejsce zajęły studia Executive MBA prowadzone w Szkole Głównej Handlowej. Na czwartym miejscu znalazły się studia Uniwersytetu Warszawskiego, na siódmym prowadzone w Szkole Biznesu Politechniki Warszawskiej, na dziesiątym w Akademii Leona Koźmińskiego. W pierwszej dwudziestce uplasowały się też studia Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu i Gdańskiej Fundacji Kształcenia Menedżerów.

W kategorii kierunków magisterskich z zarządzania drugie miejsce zajęły studia prowadzone na Uniwersytecie Warszawskim we współpracy z uczelniami ze Stanów Zjednoczonych, Chin i Niemiec. Na trzecim miejscu studia w Akademii Leona Koźmińskiego, na czwartym w Szkole Głównej Handlowej,

a na dziewiątym na Uniwersytecie Ekonomicznym w Poznaniu.

W kategorii „International Management” trzecią pozycję zajęły studia prowadzone na Wydziale Zarządzania Uniwersytetu Warszawskiego, a piątą w Szkole Głównej Handlowej. W zestawieniu znalazły się też kierunki prowadzone przez: Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu, Akademię Leona Koźmińskiego i Politechnikę Gdańską.

W gronie najlepszych studiów „MBA Full Time” pierwsze miejsce zajął program International MBA prowadzony na Wydziale Zarządzania Uniwersytetu Warszawskiego. Na piątej pozycji znalazł się program Akademii Leona Koźmińskiego realizowany we współpracy z sześcioma innymi europejskimi szkołami wyższymi.

DOKOŃCZENIE NA STR. 10



FOT. FREEIMAGES.COM / YIRSH

Polskie uczelnie wysoko w rankingu Best Masters

DOKOŃCZENIE ZE STR. 9

Na dwunastym miejscu sklasyfikowano program Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu.

Wśród kierunków z obszaru administracja publiczna/zarządzanie drugie miejsce zajęła Szkoła Główna Handlowa, a ósme Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu. W kategorii kierunków: inżynieria i zarządzanie projektami na piątym miejscu

uplasowały się studia MBA prowadzone na Politechnice Gdańskiej. W obszarze: zarządzanie systemami informacji na drugim miejscu znalazł się kierunek prowadzony w Szkole Głównej Handlowej, a na ósmym na Uniwersytecie Ekonomicznym w Poznaniu.

Wśród pięciu uczelni z regionu uwzględnionych w kategorii studiów z zarządzania zasobami ludzkimi na czwartym miejscu

znalazły się studia prowadzone na Uniwersytecie Ekonomicznym w Poznaniu. Zaś w kategorii: prawo biznesowe i komercyjne pierwsze miejsce zajęła Szkoła Główna Handlowa.

Twórcy rankingu przeanalizowali opinie ponad pięciu tysięcy specjalistów od międzynarodowej rekrutacji, 800 tysięcy studentów i ponad 10 tysięcy przedstawicieli uczelni akademickich. Trzy główne kryteria, jakimi kie-

rowali się autorzy rankingu to: reputacja programu oparta m.in. na opiniach ekspertów HR, wysokość wynagrodzenia absolwentów w pierwszym miejscu pracy, a także opinie samych absolwentów programów.

Pełny ranking jest dostępny na stronie: www.best-masters.com

PAP – NAUKA W POLSCE
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / STASYS EIDIEJUS

Senat wprowadził poprawki do ustawy o ochronie zwierząt doświadczalnych

Senat zaproponował poprawki do ustawy o ochronie zwierząt wykorzystywanych do celów naukowych lub edukacyjnych. Jedną z nich stanowi, że do lokalnych komisji decydujących o wykorzystaniu zwierząt do projektów zostaną wprowadzeni przedstawiciele praw pacjentów.

Za ustawą – wraz z poprawkami – głosowało 61 senatorów, 28 było przeciw, 1 wstrzymał się od głosu.

W przyjętej przez Sejm w grudniu 2014 r. ustawie o ochronie zwierząt wykorzystywanych do celów naukowych lub edukacyjnych zagwarantowano m.in. udział przedstawicieli organizacji pozarządowych w komisjach etycznych wydających zgo-

dy na doświadczenia na zwierzętach.

Obowiązująca w Polsce ustawa z 2005 r. o doświadczeniach na zwierzętach nie uwzględnia wszystkich regulacji unijnych; nowa ustawa ma zmniejszyć cierpienie zwierząt i ograniczyć ryzyko prowadzenia doświadczeń zbędnych i nieuzasadnionych.

Ustawa przewiduje istnienie komisji etycznych: 15-osobowej krajowej (KKE) i 12-osobowych lokalnych (LKE), które będą udzielały zgód na prowadzenie projektów wymagających doświadczeń na zwierzętach. W komisjach zasiadają przedstawiciele nauk biologicznych i pokrewnych (dziewięciu w KKE i sześciu w LKE), a także po trzech humanistów (prawników lub etyków) i przedstawiciele organizacji związanych z ochroną zwierząt (NGO).

W czasie prac w komisjach sejmowych pod wpływem środowisk prozwierzęcych stworzono zapis, który zagwarantuje obecność NGO w tych komisjach. Ustalono również, że kworum podczas głosowania w komisjach ma wynosić 50 proc., a przegłosowanie wniosku będzie wymagać dwóch trzecich głosów pozytywnych. To znaczy, że środowiska prozwierzęce będą miały faktyczny wpływ na decyzje dotyczące dopuszczania eksperymentów.

Sejm przyjął, że lokalnych komisji etycznych będzie 10; senatorowie zaproponowali w poprawce zwiększenie tej liczby do 11. Obecnie jest ich 18, przy czym w Warszawie działają aż cztery, a po dwie we Wrocławiu, Lublinie i Krakowie.

Senatorowie przyjęli też poprawkę, która eliminuje groźbę

utrąty członkostwa w komisji osób wskazanych przez NGO, jeśli utracą one poparcie organizacji zgłaszającej. W kolejnej sesji senatorowie zdecydowali o dodaniu do składu komisji przedstawicieli organizacji zajmujących się ochroną praw pacjentów.

Ustawa zakłada monitorowanie stanu zwierząt laboratoryjnych. W tym celu zobowiązuje hodowców, dostawców i użytkowników do zapewnienia zwierzętom właściwej opieki weterynaryjnej. Podczas posiedzeń komisji sejmowych projekt uzupełniono o zapis gwarantujący współpracę lokalnych komisji etycznych z lekarzem weterynarii, który nadzoruje instytucje prowadzące doświadczenia.

Projekt zakładał początkowo, że instytucje prowadzące badania na zwierzętach wyznaczają po jednej osobie, która będzie pełniła rolę opiniodawczo-doradczą w związku z wykorzystaniem zwierząt. Posłowie przyjęli wersję bliższą zapisom dyrektywy, nakazującą powołać specjalne zespoły ds. dobrostanu zwierząt; Senat zaproponował usunięcie tego zapisu.

Autorzy ustawy położyli duży nacisk na wdrażanie metod alternatywnych, które pozwolą uniknąć wykorzystywania zwierząt do doświadczeń, albo znacznie je ograniczyć. Procedury będą wykonywane tylko wówczas, kiedy nie można zastosować alternatywnych metod badawczych. Ustawa nakazuje ograniczyć liczbę zwierząt wykorzystywanych w danej procedurze. Nakłada też wymóg, zgodnie z którym wykorzystywane do badań zwierzęta mają być utrzymywane w warunkach odpowiednich dla ich gatunku, a zastosowane



FOT. FREEIMAGES.COM / KAI KUUSIK-GREENBAUM

metody badawcze ograniczają do minimum lub eliminują ból, cierpienie i przedłużający się stres.

Na wniosek strony społecznej zapisano zakaz stosowania metod, które uniemożliwiają zwierzętom poddawanych procedurom wydawanie głosu (np. przecinania strun głosowych).

Początkową wersję ustawy uzupełniono o zapisy, dzięki którym – zdaniem strony społecz-

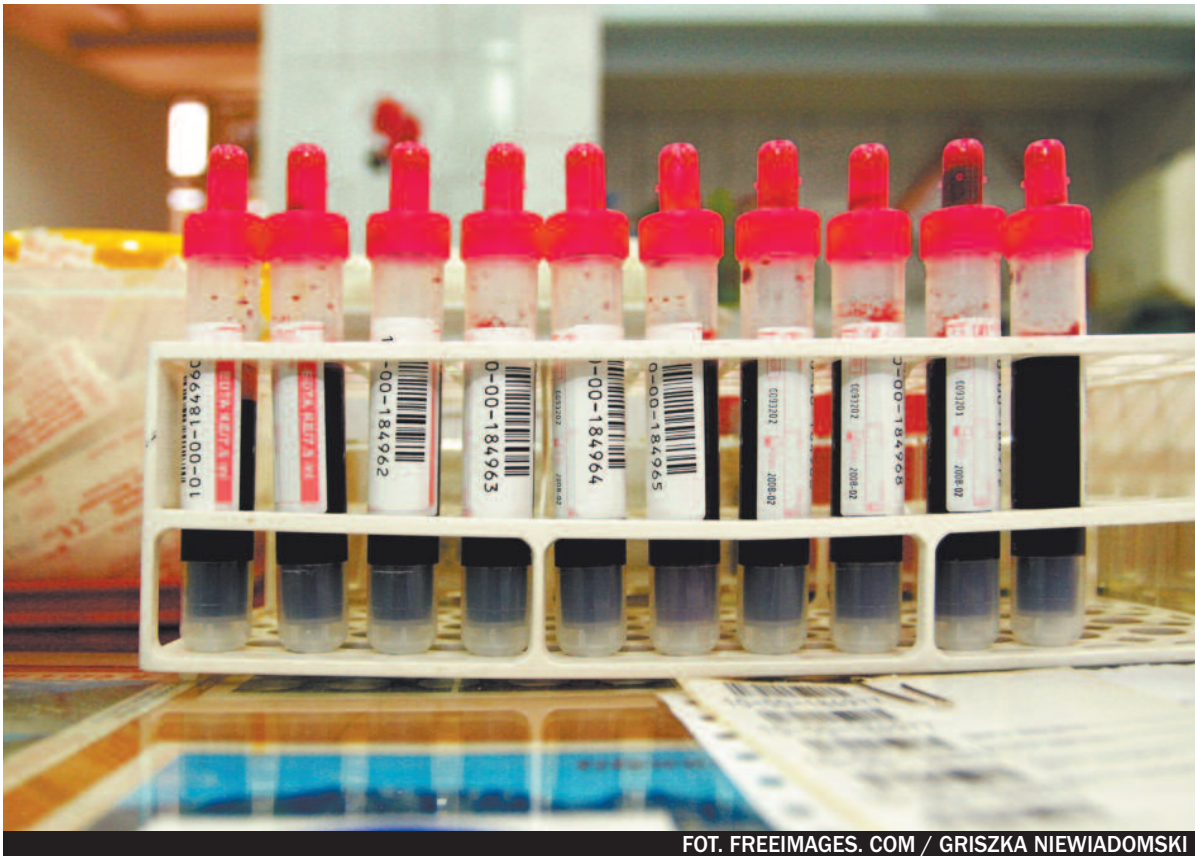
nej – polskie prawo lepiej odda ducha dyrektywy. Wydając zgodę na prowadzenie doświadczenia, komisja etyczna będzie musiała ocenić, czy spodziewane korzyści z doświadczenia są większe niż szkoda dla zwierząt.

W trakcie prac nad projektem posłowie zaostrzyli też – w stosunku do wersji pierwotnej – zapisy, które dotyczą powtórnego wykorzystania zwierząt doświadczalnych, → → →



FOT. FREEIMAGES.COM / SALSSA

Bioetyk: Trybunał UE otwiera badania z użyciem komórek jajowych



FOT. FREEIMAGES.COM / GRISZKA NIEWIADOMSKI

Decyzja Trybunału Sprawiedliwości UE w sprawie ludzkich komórek jajowych została podjęta, żeby umożliwić ich wykorzystanie w badaniach naukowych – powiedział PAP bioetyk z Uniwersytetu Warszawskiego, prof. Paweł Łuków.

Specjalista podkreślił, że najnowsze orzeczenie Trybunału UE to odwołanie się do stanowiska, jakie zajął on w 2011 r. Wtedy za embriony uznano niezapłodnione ludzkie komórki jajowe, które pobudzone do podziału i rozwoju (niektórzy uczeni uznali wówczas tę decyzję za zamach na badania medyczne w UE – przyp. PAP).

„Mam wrażenie, że teraz chodzi o to, żeby wyraźnie wskazać, że w badaniach wolno wykorzystać komórki, które nie mają wewnętrznego, samodzielnego potencjału do przekształcenia się w istotę ludzką i są aktywowane metodami laboratoryjnymi. Kluczowe znaczenie ma to, czy komórka ma zdolność do samodzielnego rozpoczęcia swojego rozwoju, by dopiero wtedy mógł powstać z niej embrion ludzki i ewentualnie możliwy był rozwój człowieka” – stwierdził prof. Łuków.

Jego zdaniem jest to ważna granica, ponieważ dzięki niej staje się możliwe prowadzenie eksperymentów. „Trudno powiedzieć, na ile jest ona arbitralna. Kłopot polega na tym, że życie biologiczne nie zna ostrych granic, a życie społeczne i prawo ich potrzebują. Trybunał UE chyba nie miał wyjścia i musiał taką granicę wytyczyć. W tym celu posłużono się zdolnością do samodzielnego rozwoju. Oddzieliła ona to, co ma potencjał przekształcania się w istotę ludzką – i wobec tego jest podatne na skrzywdzenie – od tego, co tego potencjału nie ma” – dodał.

Polskojęzyczna wersja komunikatu Trybunału UE głosi, że „niezapłodniona ludzka komórka jajowa musi koniecznie mieć wrodzoną zdolność rozwinięcia się w jednostkę ludzką”, żeby można było uznać ją za embrion ludzki. Angielskie słowo „inherent” (fr. intrinseque) przetłumaczono jako zdolność „wrodzoną”, ale chodzi tu o wewnętrzną, czyli nieindukowaną z zewnątrz zdolność do rozwoju.

„Nie każdy obiekt biologiczny jest zdolny do rozwoju, a tym bardziej do rozwoju w istotę ludzką. Przykładem jest komórka skóry, która po oddzieleniu jej od organizmu nie ma zdolności utrzymania się lub rozwoju. Co do tego nie ma wątpliwości. Dlatego niezapłodnioną komórkę jajową również trudno uznać za embrion ludzki zdolny do rozwinięcia się w istotę ludzką” – uważa prof. Łuków.

(PAP)

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
- WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL

Senat wprowadził poprawki do ustawy o ochronie zwierząt doświadczalnych

→ → → a także wykorzystywania zwierząt dzikich i bezdomnych. Będzie to możliwe tylko w wyjątkowych przypadkach.

Jeśli lekarz weterynarii stwierdzi nieprawidłowości dotyczące wykorzystania zwierząt, może doprowadzić do cofnięcia zgody na przeprowadzenie doświadczenia. O ile niedopatrzania nie zostaną naprawione w wyznaczonym terminie, użytkownik zwierząt (a także ich hodowca lub dostawca) straci pozwolenie na działalność. Zdecydowano również, że organizacje społeczne zajmujące się ochroną zwierząt będą mogły występować w imieniu zwierząt w sądach – np. w sytuacji, kiedy zwierzęta zostaną wykorzystane bez specjalnego zezwolenia, albo kiedy użytkownik – wbrew przepisom – narazi je na niepotrzebny ból, cierpienie lub trwałe uszkodzenie organizmu.

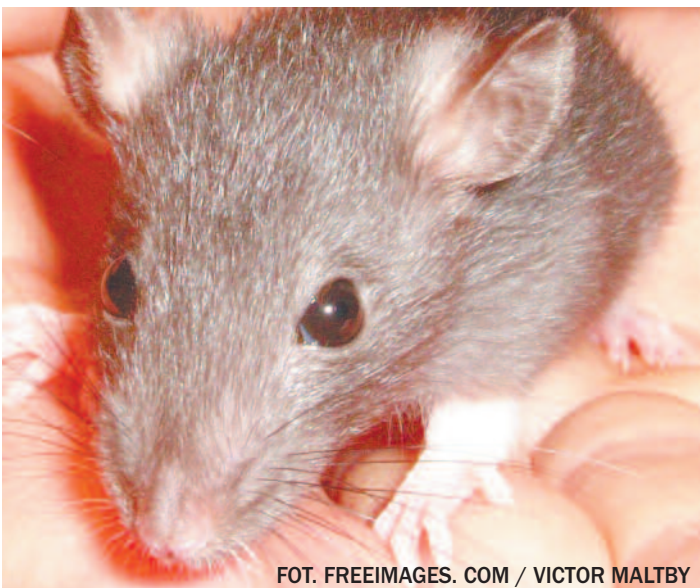
W czwartek w senacie na temat ustawy wypowiedzieli się szefowa mini-

sterstwa nauki i szkolnictwa wyższego Lena Kolarska-Bobińska i senator Ryszard Górecki (PO). Kolarska-Bobińska przekonywała, że ustawa zapewnia równowagę między dobrostanem zwierząt i racjami naukowców na tyle, na ile jest to możliwe i jest dużym osiągnięciem Polski. Z kolei Górecki przypomi-

nał, że wielu zabiegów, które ratują ludzkie życie – m.in. transfuzji krwi – nie byłoby gdyby nie badania na zwierzętach; zapewnił, że w ustawie zagwarantowano wykluczenie ich zbędnego cierpienia.

(PAP)

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
- WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / VICTOR MALTBY

Reklama

Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"



14 szczeniaków koloru czekoladowego czeka na nowych właścicieli:

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2014 roku,
- do odbioru po 20.11.2014 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860

<http://czekoladowymix.pl>



Lew z jagnięciem, czyli o przyjaźniach niemożliwych i odpowiedzialności



FOT. FREEIMAGES.COM / NIELS TIMMER

Odchowane przez człowieka zwierzęta z różnych gatunków, np. kot i szczur, mogą się tolerować, a nawet zaprzyjaźnić. Wychowywanie zwierząt sprawia jednak, że zmieniamy ich zachowanie, co zwierzęciu nie służy – mówi w rozmowie z PAP dr Andrzej Kruszewicz.

Internet pełen jest zdjęć zwierząt, które zamiast się wzajemnie pożerać albo co najmniej unikać, wspólnie odpoczywają lub w najlepsze się bawią. Kot śpi ze szczurem, pies bawi się z kawką lub żrebięciem. Kotka adoptuje kaczkę, a niedźwiedź ratuje tonącego ptaka. Kiedy widzimy takie sytuacje – co tak naprawdę widzimy? „Z reguły widzimy zwierzęta, które są ze sobą obeznane, zaprzyjaźnione i oswojone” – mówi dyrektor Miejskiego Ogrodu Zoologicznego w Warszawie, dr Andrzej Kruszewicz, który – jak mówi – zwierzęta hoduje od zawsze, i mało co jest go w stanie zaskoczyć.

Jedną z dziwniejszych par wśród jego podopiecznych tworzył spaniel polski i drobny koci przybłęda. „Pies był nim mocno zainteresowany, ale nie agresywnie; minęło kilka dni, a spały w jednym legowisku. Razem się wychowały, a kiedy kot okazał się kotką i rodził kolejne kocięta – pies do nich zaglądał, ganiał je dla zabawy, razem chodzili na spacer. Kotka to wszystko tolerowała” – wspomina.

„To, że młode, oswojone i łagodne zwierzęta wychowują się razem, a później są zaprzyjaźnione, jest czymś absolutnie nor-

malnym. Koń może być zaprzyjaźniony z psem, a pies z sokolem, o czym wie każdy sokolnik. Nawet jeśli razem się nie bawią, muszą się przynajmniej tolerować” – zaznacza dr Kruszewicz.

Taka „przyjaźń” bywa chłodna, ale jest lepsza niż samotność. Potwierdza to historia pierwszaka, ptaka po urazie skrzydła, rezydenta ptasiego azylu w warszawskim ZOO. „Był pełen wigoru i chęci życia, ale nie nadawał się na wolność, więc zamieszkał w klatce. Po pewnym czasie trafiła do nas sikorzyca – ptak pochodzący z Himalajów, niespokrewniony z pierwszakiem, ale podobnej wielkości i kształtu. Ich klatki sąsiadowały, ale ptaki wzajemnie się denerwowały. Przychodził jednak południowy moment odpoczynku, gdy oba ptaszki przytulały się do siebie przez pręty. Robiły to jednak w takiej pozycji, by się nie widzieć – głowami w inne strony. Kiedy po kilku latach jeden z ptaszków zmarł, drugi zmarł bardzo szybko po nim” – wspomina dyrektor ZOO.

Obce sobie gatunki mogą wchodzić w nietypowe relacje także w naturze. Badając ptaki w terenie dr Kruszewicz obserwował, jak łyska – potencjalna ofiara błotniaka, podrzuciła błotniakowi do gniazda jajko, z którego wykluło się pisklę. „Bywało i tak, że myszołów podrzucił jajo bielikowi – wielkiemu – ptakowi drapieżnemu, a bielik wychowywał pisklę, karmiąc je głównie rybami, czyli czymś całkiem dla myszołowa nienaturalnym” – opowiada zoolog.

Dyrektor ZOO zwraca uwagę, że wychowywanie przez ludzi nie jest czymś obojętnym, a na-

wet może zwierzętom czynić krzywdę i oznaczać kłopoty. Ma to związek ze zjawiskiem zwanym wdrukowaniem (imprinting), które oznacza, że u osobnika, który od małego ma kontakt z własnym gatunkiem, utrwała się wzorec rodzica, rodzeństwa i typowych dla gatunku zachowań. Zwierzę wychowywane przez ludzi może się wdrukować na człowieka. Takie sytuacje opisywał już austriacki noblista i badacz zwierząt Konrad Lorenz, a pisząc o konsekwencjach tego mechanizmu – wspomina w swoich książkach, jak jedna z wychowanych przez niego kawek zakochała się nieszczęśliwie w gosposi, nie myśląc o powiększaniu kawczego rodu.

„Wychowanie młodego żurawia wymaga od człowieka przebierania się za żurawia: opiekun musi zakładać fartuch, czapkę i dziób, a pokarm podawać pęsetą. W przeciwnym razie żuraw wychowa się w poczuciu, że jest człowiekiem; nie będzie tolerował osobników własnego gatunku, nie przystąpi do lęgów” – opowiada dyrektor ZOO. „Tak było z naszym pelikanem, Pelkiem. Rozmawiałem z nim, kiedy się wykluwał. Odtąd uznał mnie – brodatą kreaturę – za mamusię i tatusia w jednym. Dorastał między innymi ptakami i ludźmi. Kiedy jednak dojrzał i został przeniesiony na wybieg dla pelikanów, stał się bardzo nieszczęśliwy. Wyraźnie miał pretensje, że z takimi brzydkimi ptaszorami go umieścili, a nie z ludźmi. Zanim się zaadoptował, minęły dwa lata. Nawet teraz na nasz widok bardzo się ożywia” – mówi zoolog.

Imprinting sprawia, że małe zwierzę utożsamia się z gatunkiem, z którym się wychowało. Jak to się jednak dzieje, że dorosły drapieżnik nie zjada obcego, tylko go adoptuje? „W gnieździe dochodzi do zahamowania agresji. Nawet u drapieżników wyłącza się tam instynkt zabijania. Dlatego kotka, która ma małe kocięta, może zaakceptować nawet kaczkę” – wyjaśnia.

Do adopcji międzygatunkowej dochodzi również często, kiedy zwierzęca matka straci własne dzieci. Ten instynkt wykorzystują pracownicy ZOO, np. kiedy straż miejska przywozi z miasta kacze sieroty. „Trzeba wtedy znaleźć stadko rodzinne z kaczętami w podobnym wieku. Wtedy wystarczy, by kaczka wodząca swoje młode usłyszała obce kaczęta piszczące u nas w koszyku: zaraz się rozczochra, wkurzona melduje. Wtedy my je wypuszczamy, i z trójki dzieci robi się jedenastka” – opowiada.

Zoolog zwraca uwagę, że oswojenie dzikiego zwierzęcia wydaje się atrakcyjne, ale wcale mu nie służy, a nawet może być niebezpieczne. „Wyobraźmy sobie, że oswoimy kawkę albo wronę, która będzie nam siadać na ramieniu. I że ta sama kawka lub wrona usiadzie kiedyś na ramieniu obcego człowieka. Albo kiedy kot oswojony z jednym psem, pobiegnie do innego, żeby się przywitać. To może się skończyć fatalnie” – mówi. „Człowiek powinien brać odpowiedzialność za oswojone przez siebie zwierzę” – podkreśla Andrzej Kruszewicz.

PAP – NAUKA W POLSCE,
ANNA ŚLAŻAK

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / BY CKGD2



FOT. FREEIMAGES.COM / DARIUSZ BARGIEL

Naukowcy tłumaczą, dlaczego medytacja korzystnie wpływa na psychikę

Regularne praktykowanie medytacji zmienia aktywność i strukturę rejonów mózgu, które uczestniczą w rozwoju zaburzeń psychicznych, jak depresja i stany lękowe. Tym można tłumaczyć fakt, że medytacja znacznie obniża ryzyko ich wystąpienia – oceniają naukowcy.

Karolina Zarychta, psycholog zdrowia i psychoterapeuta z Centrum Badań Stosowanych nad Zachowaniami Zdrowotnymi i Zdrowiem w Szkole Wyższej Psychologii Społecznej we Wrocławiu przypominała w rozmowie z PAP, że prace naukowców nad medytacją koncentrują się między innymi na metodzie mindfulness, określanej w Polsce często, jako „uważność” (albo uważna obecność czy pełnia obecności).

„Badania dowodzą, że jest ona skuteczna w obniżaniu poziomu stresu, lęku, poprawianiu nastroju oraz w leczeniu wielu zaburzeń, np. depresji, zaburzeń lękowych, zaburzeń odżywiania (anoreksja, bulimia). Są również prace potwierdzające pozytywny wpływ stosowania mindfulness w radzeniu sobie z bólem przewlekłym” – powiedziała specjalistka.

Te efekty są związane ze zmianami w podstawowych procesach psychicznych, jak poprawa koncentracji uwagi, sprawność umysłowa, mniejsza reaktywność emocjonalna i mniejsze zniekształcenie obrazu własnej osoby.



FOT. FREEIMAGES.COM / OSHIN BEVERIDGE

Jak wyjaśniła Zarychta, mindfulness to metoda wywodząca się z buddyzmu i praktyk medytacyjnych. Jest to podejście, które proponuje świadome, nieosądzające spojrzenie na rzeczywistość i skupienie uwagi na teraźniejszości – na „tu i teraz”. Dzięki temu człowiek uczy się rozpoznawać własne emocje, myśli i doznania ciała, akceptować je takimi, jakie są – bez identyfikowania się z nimi, oceniania ich i prób modyfikacji.

„Przykładem może być osoba, która przeżywa silny lęk i dotychczas zawsze, kiedy go odczuwała starała się mu zaprzeczyć lub go unikać. Stosując mindfulness uczy się go rozpoznawać i akceptować, jako emocję, która przychodzi i odchodzi, nie trwa wiecznie. W ten sposób ma

szansę uwolnić się od automatycznych i niefunkcjonalnych schematów w swoim życiu” – tłumaczyła psycholog.

Naukowcy próbują zrozumieć neurobiologiczne mechanizmy odpowiedzialne za pozytywny wpływ medytacji na zdrowie psychiczne. W tym celu stosują techniki badania aktywności oraz obrazowania mózgu, takie jak funkcjonalny rezonans magnetyczny (fMRI).

Z dotychczasowych obserwacji wynika, że jednym z najważniejszych obszarów mózgu, którego czynność ulega zmianie pod wpływem medytacji, jest – stosunkowo mało poznana – tzw. sieć wzburzeń podstawowych (w skrócie DMN).

Jak wyjaśnił PAP dr Andrzej Wnuk, autor bloga naukowego

na tematy z dziedziny neurologii (lucidologia.pl), DMN to sieć określonych struktur mózgu, których zsynchronizowana aktywność spada podczas wykonywania zadań wymagających skupienia uwagi na bodźcach zewnętrznym.

Obszary należące do DMN, m.in. elementy przyśrodkowej kory przedczołowej i skroniowej, linii środkowej mózgu i boczno-przyśrodkowe części kory ciemieniowej, ponownie ulegają aktywacji, gdy np. przechodzimy w stan rozluźnienia i myślimy o czymś innym niż aktualnie wykonywana czynność. „Mówimy wtedy, że błądząmy myślami czy bujamy w obłokach” – tłumaczył dr Wnuk.

Dodał, że choć wydawać by się mogło, iż mózg wtedy odpoczywa – stąd DMN nazywana była siecią spoczynkową mózgu – to w rzeczywistości zachodzą w nim intensywne procesy przetwarzające i integrujące informacje. Są to procesy kluczowe z punktu widzenia poprawnego funkcjonowania samego mózgu oraz najprawdopodobniej świadomości, w tym samoświadomości, mają też związek z pamięcią autobiograficzną.

W pracy pt. „A wandering mind is an unhappy mind”, opublikowanej na łamach tygodnika „Science” w 2009 r. Matthew Alan Killingsworth z Harvard University razem z kolegami dowodzą, że tzw. wędrowka czy błądzenie myśli jest bardzo częstą aktywnością mózgu (obecną przez niemal połowę okresu, w którym nie śpimy) i co ciekawe ma związek z niższym poczuciem szczęścia.

Inne zespoły badaczy powiązały zmiany w czynności tej sieci z występowaniem zaburzeń lękowych, zespołu nadpobudliwości psychoruchowej z deficytem uwagi (ADHD), jak również choroby Alzheimera.

„Funkcjonalne zmiany w obrębie DMN mogą stać za efektami, jakie medytacja wywiera na człowieka” – zaznaczył dr Wnuk.

W artykule z 2011 r. na łamach tygodnika „Proceedings of the National Academy of Sciences” Judson E. Brewer z Yale University School of Medicine w New Haven (USA) razem ze współpracownikami przedstawił wyniki badania przeprowadzonego wśród 12 praworęcznych osób, od ponad 10 lat praktykujących mindfulness oraz 13 zdrowych osób, które tego nie robiły. Dobrano ich pod względem wieku, płci, rasy, wykształcenia, a nawet statusu zatrudnienia.

Osoby medytujące wiele lat przyznawały, że znacznie rzadziej doświadczają błądzenia myśli. Jednocześnie, badania przy pomocy funkcjonalnego rezonansu magnetycznego wykazały też, że znacznie mniej aktywne były u nich dwie składowe DMN, tj. tylna część kory zakrętu obręczy (w skrócie PCC) oraz przyśrodkowa kora przedczołowa (mPFC). Zdaniem autorów pracy sugeruje to, że zmiany aktywności w DMN spowodowane praktykowaniem medytacji zmniejszają zjawisko błądzenia myśli.

Ponieważ zmiany te są widoczne również między sesjami medytacji badacze podejrzewa-

ją, że medytowanie przyczynia się ogólnie do tego, że bardziej koncentrujemy się na „tu i teraz”, a mniej na sobie, własnych emocjach i bodźcach odbieranych przez ciało.

Dr Wnuk przypominał, że badania prowadzone na ochotnikach praktykujących medytację pozwoliły zaobserwować również inne zmiany funkcjonalne w obrębie DMN. Niektóre z nich odzwierciedlają prawdopodobnie korzystny wpływ medytacji na zasoby emocjonalne i świadome postrzeganie aktualnej sytuacji, co w dalszej perspektywie wiąże się np. z lepszym samopoczuciem oraz obniżonym stresem i spadkiem objawów depresji. Inne zmiany mogą z kolei odpowiadać za zwiększenie dystansu do emocjonalnej oceny własnej osoby, co w efekcie może prowadzić do akceptacji własnych myśli i uczuć, wyjaśnił neurobiolog.

Badania skupiają się głównie nad korzystnym wpływem medytacji (świeckiej, jak i związanej z praktykami religijnymi) na zdrowie psychiczne. Pojawiają się także prace wskazujące, że regularne medytowanie korzystnie wpływa na zdrowie fizyczne, gdyż może łagodzić stany zapalne, które zwiększają ryzyko m.in. chorób serca, astmy, nowotworów, a nawet spowalniać starzenie się komórek organizmu. Potrzebne są jednak dalsze badania, które to potwierdzą.

PAP – NAUKA W POLSCE,
JOANNA MORG

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / ALEX BRAMWELL



FOT. FREEIMAGES.COM / MIAMIAMIA

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów odnośnie spraw dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy cztery z nich. Na pytania czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej mgr Anna Kłosowska www.rozliczsie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



lier/Paginas/Voorwaarden-voor-omwisselen-buitenlands-rijbewijs-naar-Nederlands-rijbewijs.aspx

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

To, że korzystała Pani z opieki zdrowotnej nie powoduje utraty prawa do dodatku. Najpewniej zostanie on Pani wypłacony na przełomie grudnia 2014/ stycznia 2015!

Witam,
Czy posiadacie Państwo adres email do Belastingu w Holandii? Mój angielski nie jest na tyle dobry, aby się dogadać, dlatego wolę zapytać drogą mailową. Mam też pytanie: jak długo czeka się na zwrot z podatku?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Belastingdienst nie przyjmuje zapytań ogólnych na maila. Jeśli nie potrafi Pani sama wykonać telefonu, może go Pani komuś zlecić.

Witam,
Byłam w posiadaniu polskiego prawa jazdy, po zameldowaniu w Geemente wymieniałam je na holenderskie. Po pewnym czasie naszła mnie ochota powiększenia prawa jazdy o kategorię A i w Polsce zrobiłam kurs i też tam zdałam egzamin, a obecnie otrzymałam prawo jazdy i chciałabym je wymienić z powrotem na holenderskie. Moje pytanie jest następujące: czy Geemente zaakceptuje

moją nową kategorię i wymieni mi dokument bez problemu, czy też mogą nie wpisać mi nowej kategorii, bo w trakcie meldunku w Holandii zrobiłam dodatkową kategorię w Polsce?

Pozdrawiam

(dane osobowe do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Nie powinno być z tym problemu jeśli jest Pani zameldowana w Holandii. Więcej informacji: <http://www.rdw.nl/Particulier>

Witam,
Mam pytanie odnośnie dodatku zdrowotnego z Holandii, rozliczałam się z roku 2013 gdzieś pomiędzy majem/czerwcem i do tej pory nie dostałam żadnych pieniędzy. Czy jest coś takiego, że jak będąc w Holandii pójdziesz się do lekarza czy na jakieś badania do szpitala, to tego zwrotu z ubezpieczenia nie ma? Proszę o odpowiedź.

Pozdrawiam

Witam,
Witam od ponad 2 miesięcy jestem w Holandii. Mam pytanie względem mieszkania. Pracuję z jednym z polskich biur. Pracowałam od początku, kiedy tu przyjechałam, umowy które podpisywałam były na tydzień i po tygodniu one automatycznie się aktualizowały na następny tydzień. W tej chwili jestem bez pracy i mam mieszkanie od pracodawcy. Jestem bez pracy już 3 tygodnie. Czy biuro ma prawo zabierać mi za mieszkanie, kiedy nie pracuję? Bardzo proszę o szybką odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety tak, jeśli było to wpisane w umowie najmu.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów.

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.TAX.gg



Galeria zdjęć Czytelników

Dzisiaj prezentujemy zdjęcia z Gay Pride Canal Parade, która odbyła się 2 sierpnia 2014 roku w Amsterdamie, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elżbieta Zaleska z Amsterdamu.



Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

fot. Elżbieta Zaleska

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

reklama@goniecpolanski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

• Juhas widzi bacę prowadzącego duże stado owiec.

– Dokąd je prowadzicie?
– Do domu. Będę je hodował.
– Przecie nie macie obory ani zagrody! Gdzie będziecie je trzy-
mac?

– W mojej izbie.
– Toż to straszny smród!
– Cóż, będą się musiały przy-
zwyczać.

Przychodzi kobieta do apteka-
rza i mówi:

– Poproszę trutkę.
– A po co?
– Chcę otruć męża!
– Nawet jeśli panią zdradza,
nie mogą pozwolić, żeby pani go
otruła!

Wtedy kobieta pokazuje zdję-
cie jej męża w łóżku z żoną apte-
karza.

Widząc to, aptekarz mówi:
– Nie wiedziałem, że ma pani
receptę.

Rozmawia dwóch kolegów:
– Wiesz co? Moja rodzi-
na przeżyła ostatnio katastrofę
kolejową.

– A co się stało?
– Teściowa do nas pociągiem
przyjechała.

• Spotykają się koledzy:

– Stasiu, co tam w pracy?
– A nic... W zeszłym tygodniu
nasz szef utknął w windzie.

– I co zrobiliście?
– Nic. Ciągłe się zastanawia-
my...

• Grudzień. Zawieje, zamie- cie, marznący deszcz ze śnie- giem, wiatr duży, jakby się kto powiesił. Znajdujemy się, dro- dzy czytelnicy, w domku na przedmieściach. Nagle – pukanie do drzwi. Właści- ciel otwiera, patrzy, a tam te- ściowa stoi:

– Mamusiu, co też mamusia
w taką pogodę na ulicy robi?
Niech mamusia natychmiast
wraca do domu!

• Idzie zająć przez wieś i pali papierosy. Zaczepia go krowa i z wyrzutem mówi:

– Taki mały, a pali!
Na to zając:
– Taka duża, a stanika nie no-
si!

• W przedszkolu Jasiu sie- dzi na nocniczku i płacze.

– Dlaczego płaczesz? – pyta
pani wychowawczyni.
– Bo pani Zosia powiedziała,
że jak ktoś nie zrobi kupki, to nie
pójdzie na spacer.
– I co? Nie możesz zrobić...
– Ja zrobiłem, ale Wojtek mi
ukradł!!!

Ordynator przechodzi koryta-
rzem szpitalnym i nagle słyszy
dobiegające z dyżurki pielęgnia-
rek odgłosy libacji.

Zaciekawiony zagląda
do środka i widzi obłoki dymu
papierosowego, kieliszki i rozba-
wiony personel.

– Co to ma znaczyć! Pijaństwo
w pracy?!

– Jest powód panie profeso-
rze, jest powód – odpowiada je-
den z asystentów. – Siostra Ka-
sia nie jest w ciąży!

– Aaaaa, to i ja się napiję...

• Hrabia do Jana:

– Janie, przysuń tu fortepian!
– Tak jest, jaśnie hrabio. Bę-
dzie pan grał?

– Nie, ale zostawiłem tam cy-
garo.

• Wchodzi koń do pubu, za- mawia sobie piwo.

– Należy się 30 złotych – In-
formuje barman.

Koń płaci i syczy sobie powoli
przy ladzie.

– Nieczęsto widzujemy tu ko-

nie – zagaduje zaciekawiony
barman.

– Nic dziwnego. 30 złotych
za piwo?!

• Sprawa dzieje się w gó- rach. Turysta przychodzi do baru, siada przy barze i py- ta:

„Barman, co polecisz do pi-
cia?”

Barman – „Ano, panocku
drink góra cy”

Turysta – „Jak to 'góra cy'?”

Barman – „Widzi pan, bierze-
my skłanecke wina... no dwie...
góra cy i wlewamy do garnka.
Później bierzemy skłanecke pi-
wa... no dwie... góra cy i wlewa-
my do tego samego garnka. Na-
stępnie skłanecke wódecki...
dwie... no góra cy i wlewamy to
tegoż samego garnecka. Na ko-
niec bierzemy skłanecke koniac-
ku... no dwie... góra cy i wlewa-
my do garnka.

Garnek stawiamy na ogniu
i miesając grzejemy cas jakiś.

Później nalewamy i pijemy
skłanecke... dwie... no góra cy.

Po wypiciu wstajemy... robimy
krocek... dwa... no góra cy!!!”

• Pociąg. Wchodzi pijany student. Na pytanie kondukto- ra o bilet odpowiada, że nie ma pieniędzy.

– A na wódkę to było? – pyta
retorycznie konduktor.

– Przyjaciół mnie ugościł
– odpowiada student.

– A dlaczego na drogę nie
dał?

– Jak nie dał? – odpowiada
student, wyciągając pół litra.

• Chłopak przed randką rozmawia z ojcem dziewczyny:

– Słyszałem, że zabierasz mo-
ją córkę na kolację i do kina.

– Tak, proszę pana.

– Gdzie zamierzasz zjeść?

– W tej nowej chińskiej re-
stauracji w centrum.

– Co zamierzasz później zoba-
czyć?

– Przynajmniej cucky.

• Mąż i żona jadą przez wieś samochodem. Nie odzy- wiają się do siebie, bo są świe-

żo po kłótni. Nagle żona spo- strzega stadko świń i pyta po- gardliwie męża:

– Twoja rodzina?
– Tak, teściowie!

• Sally i Andy w swą pięć- dziesiątą rocznicę ślubu po- szli odwiedzić swoją starą szkołę. Później, kiedy z niej wychodzili, z przejeżdżającej akurat furgonetki bankowej wypadł im pod nogi worek z pieniędzmi. Nie myśląc wie- le, wzięli kasę do domu. Tam Andy zaproponował, by za- dzwonić na policję i zwrócić znalezisko, a Sally obstawiała przy tym, aby pieniądze za- trzymać. Na drugi dzień do drzwi zapukali policjanci.

– Dzień dobry, czy nie widzieli
państwo przypadkiem worka
z nadrukiem banku, który, być
może, leżał gdzieś na poboczu
lub trawniku?

– Nie, niczego nie widzieliśmy,
panie oficerze – odrzekła Sally,
lecz Andy już wyrwał się do przo-
du i przytaknął skwapliwie, że
owszem wiedzieli i...

– Nie, nie! – zawołała zaraz
Sally. – Niech go pan nie słucha,
on ma demencję starczą, Alzhe-
imera, wiele rzeczy mu się wyda-
je, nie ma kontaktu z rzeczywi-
stością...

Ale policjant zdążył się już za-
interesować. Gestem dłoni uci-
szył kobietę i poprosił Andy'ego,
by opowiedział od początku. Sta-
ruszek wziął głęboki wdech i za-
czął:

– To było tak. Kiedy wczoraj
Sally i ja wracaliśmy ze szkoły...

– Dobra, John! – zawołał poli-
cjant do swego kolegi. – Nic tu
po nas. Zwijamy się...

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalento-
wanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzo-
na miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie
przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie
aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świątecz-
ne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy
Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu kra-
jach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewo-
dził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spo-
tykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża
Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

**Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość
na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach
gazety. Czekamy na Wasze prace!**

TANGO

Tango pulsuje rytmem w czasie
Tango porywa nas
Tango pogrąży w błogim transie
Określa marzeń czas

Tango wyzwała nowe siły
Każe uwodzić Cię
Tango przychodzi
Tango odchodzi –
Jest wtedy smutno
źle

Tango oddala precz zmartwienia
W zmęczonym sercu trwa
Bóle cierpienia
W radość zamienia
Ulęgę przynosi nam

Tango zostaje w mojej jaźni
Choć muzyk przestał grać
Tango przychodzi
Tango odchodzi
Czemu nie może trwać

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolanski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
<http://goniecpolanski.nl/regulamin/>

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/poish/Punkt_zgaszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



ZWROT PODATKU Z ZAGRANICY

HOLANDIA, NIEMCY, ANGLIA, BELGIA, AUSTRIA, IRLANDIA, NORWEGIA, DANIA

Anna Kłosowska

ROZLICZENIE PODATKU, oraz KOREKTY do 5 lat wstecz
 ZASIŁKI RODZINNE z Holandii i innych krajów UE
 NALEŻNE CI DODATKI: Zorgtoeslag, Kindgeboden Budget, Kinderopvangtoeslag, Huurtoeslag
 SOFI NUMER - dla partnera fiskalnego
 ZASIŁEK DLA BEZROBOTNYCH z Holandii oraz transfer zasiłku do Polski
 POLISY UBEZPIECZENIOWE - potrzebne, aby otrzymać ZORGTOESLAG
 LATA SKŁADKOWE - DRUKI E 301, PITY 36
 NA TERENIE HOLANDII - pomoc w różnych sprawach: pojedziemy z Tobą do urzędu lub banku.

NA TERENIE HOLANDII I BELGII DOJAZD DO KLIENTA

0031.202.170.640 ; 0031.617.650.776 ; 0031.623.338.603 ; 0031.622.214.013

lub zadzwoń na numer do Polski 0048. 22. 247.81.42

lub zamów przez stronę internetową www.rozliczsie.pl

(po kliknięciu symbolu samochodu po prawej stronie wyświetli się formularz)



OBSŁUGA KORESPONDENCYJNA - zamów dokumenty do domu przez:

INFOLINIĘ: 0048. 22. 247.81.42 ; 0031.202.170.640,

przez SMS: 048.501.309.004 podając imię, nazwisko i adres

przez stronę www.rozliczsie.pl - zakładka "ZAMÓW DOKUMENTY"



BIURA W HOLANDII:

2512 BS DEN HAAG
 Gedempte Burgwal 45 / I piętro
 tel: 0031.617.650.776
 tel: 0031.619.842.805
 fax: 0048.32.729.70.54
 e-mail: haga@klosowska.com

5038 BA TILBURG
 Willem II Straat 17
 tel: 0031 623 33 86 03
 fax: 0048.32.729.70.54
 e-mail: tilburg@klosowska.com

7321 BA APELDOORN
 Floralaan 17B
 tel: +31 622 214 013
 fax: +48 224 869 026
 e-mail: apeldoorn@klosowska.com

ZAPRASZAMY:

pon.-pt.: 15.00 - 20.00

sobota: 10.00 - 20.00

niedziela: 10.00 - 15.00

BIURA W POLSCE (zapraszamy od poniedziałku do soboty od 8.00 do 16.00):

45-004 OPOLE, ul. Konopnickiej 4/1B
 tel.: 0048 77 453 16 45
 tel. kom.: 0048 501 309 004
 fax: 0048 22 486 90 26
 e-mail: kontakt@klosowska.com

77-400 Złotów
 (budynek CEZER)
 al. Piasta 11 A
 tel/fax: 0048 67 263 21 67
 kom.: 0048 502 036 651
 e-mail: zlotow@klosowska.com

44-100 Gliwice
 (budynek Proximus)
 ul. Zwycięstwa 14 pok. 48 II piętro
 tel/fax: 0048 32 230 13 38
 kom.: 0048 501 336 074
 e-mail: gliwice@klosowska.com

35-030 Rzeszów
 (Galeria Paniaga)
 ul. 3-ego Maja 13, IIp.
 tel: 0048 17 74 21 348
 kom.: 0048 508 598 330
 fax: 0048 22 486 90 78
 e-mail: rzeszow@klosowska.com

47-400 Racibórz
 ul. Opawska 72B/1
 tel.: 0048 32 415 21 71
 kom.: 0048 501 336 029
 fax: 0048 32 729 70 54
 e-mail: raciborz@klosowska.com

64-100 Leszno
 ul. Słowiańska 55
 Budynek A, pokój 5
 tel.: 0048 65 520 16 87
 kom.: 0048 518 671 820
 fax: 0048 61 648 21 02
 e-mail: leszno@klosowska.com

INFOLINIA: 0031.202.170.640 ; 0048. 22. 247.81.42

jest do Państwa dyspozycji **7 dni w tygodniu w godzinach od 8 do 20**
 masz pytania, chcesz zamówić dokumenty lub zaprosić konsultanta do domu **DZWOŃ!**
 lub napisz maila: kontakt@klosowska.com

www.rozliczsie.pl